

Animal Health Requirements for pet food derived from poultry for export to Japan from Canada

I. Definitions

For the purposes of this document, the following terms are defined as below.

“pet food derived from poultry”

means pet food derived from poultry meat etc.

“poultry”

means chicken, quail, pheasant, emu, ostrich, guinea fowl, turkey and order Anseriformes (such as duck and goose)

“poultry meat etc.”

means meat, bone, fat, blood, skin, tendon, and viscera derived from poultry

“high pathogenicity avian influenza (HPAI)”

means an infection of poultry caused by any influenza A virus that has been determined as high pathogenicity in accordance with the WOAHP Terrestrial Animal Health Code (WOAH Code).

“low pathogenicity avian influenza (LPAI)”

means an infection of poultry caused by all influenza A viruses of H5 and H7 subtypes that are not HPAI viruses.

“notifiable avian influenza (NAI)”

means both HPAI and LPAI as defined above

“NAI-free provinces”

means Canadian provinces which meet requirements to be considered free from NAI as stipulated for fresh poultry meat in the “Animal Health Requirements for poultry meat etc. to be exported to Japan from Canada.”

“the Japanese animal health authority”

means Animal Health Division, Food Safety and Consumers Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of the Japanese Government.

“the competent authority of Canada”

means Canadian Food Inspection Agency.

II. General requirements

1. NAI and Newcastle disease are listed as notifiable diseases in Canada.
2. When an outbreak of NAI is confirmed in Canada, the competent authority of Canada must officially notify the Japanese animal health authority of the occurrence of the disease without delay.
3. A surveillance program for NAI in accordance with the relevant chapters of the WOAHP Code is implemented by the competent authority of Canada. If the competent authority of Canada revises the control measures for NAI including the surveillance program, it must inform the Japanese animal health authority of the proposed revisions in advance of the implementation.

4. Vaccination against NAI is prohibited in Canada, except for the vaccination of rare birds in zoos and limited experimental vaccination under official supervision of the competent authority of Canada.

III. Requirements for area of origin

1. The ingredients of poultry origin and the poultry used for the ingredients must be derived from NAI-free provinces based on the zoning management. In addition, the ingredients of poultry origin must be handled only in the approved processing plants, which meet the relevant conditions in Point 1 of Section IV, in NAI-free provinces, and transported only through NAI-free provinces to Japan unless the containers are sealed en route.
2. The poultry used for the ingredients of poultry origin must be kept and raised in premises on which there have been no outbreak of Newcastle disease and other infectious diseases of poultry other than NAI listed by the competent authority of Canada within 50 km, for at least 90 days before slaughter.

IV. Requirements for the establishments

1. The establishments for the production of pet food derived from poultry must be approved by the competent authority of Canada and be subjected to regular inspection by the competent authority of Canada to ensure good sanitary conditions and verify the implementation of the relevant requirements of this document.
2. The competent authority of Canada must inform the Japanese animal health authority of the name, address and approval number of the establishments prior to the start of production of the pet food derived from poultry for export to Japan.
3. If the competent authority of Canada identifies non-compliance with the Point 1 of IV during ordinary monitoring or periodic audits of the approved establishment, the competent authority of Canada must immediately revoke the approval of the said establishments and inform the Japanese animal health authority, and suspend the shipment of the pet food to Japan. After the competent authority of Canada has verified that appropriate corrective actions have been taken and informed the Japanese animal health authority of the verification outcome, the competent authority of Canada may re-approve the revoked establishments.
4. The Japanese animal health authority may conduct on-site inspections of establishments, when deemed necessary. When the Japanese animal health authority concludes that the inspected establishments does not meet the animal health requirements stipulated in this document, Japan may suspend the import of pet food from the said establishments.

V. Requirements for ingredients and processing

1.
 - (1) The pet food must be derived from poultry that have been confirmed free from any infectious diseases of poultry listed by the competent authority of Canada as a result of ante- and post- mortem inspection conducted by the government inspector at slaughterhouses.

OR

- (2) In case the pet food is derived from poultry that have been subjected to ante-mortem inspection with no signs of infectious diseases of poultry listed by the competent authority of Canada but the meat of which had been, either not subjected to post-mortem, or, subjected to post-mortem and not had favourable results conducted by the government inspector at slaughterhouses, the pet food or its

ingredients must be subjected to one of the following minimum heat treatments throughout its substance:

70 °C for 30 minutes, 80 °C for 9 minutes, or 90 °C for 1 minute.

2. The pet food derived from poultry for export to Japan must be packaged in new packaging and ready for retail sale for the consumption by companion animals.

VI. Requirements for storage

1. The pet food derived from poultry for export to Japan must be handled and stored in a safe and sanitary manner from animal health point of view until the shipment to Japan.

VII. Requirements for transportation

1. The pet food derived from poultry for export to Japan must be transported directly to Japan from Canada via NAI-free provinces.

OR

If the pet food derived from poultry for export to Japan is transported to Japan through non NAI-free provinces and/or the third countries, the said pet food must be transported in a container sealed by the competent authority of Canada with a seal that can be obviously differentiated from that of the third countries.

VIII. Certification by the competent authority of Canada

1. The competent authority of Canada must be responsible for issuing a health certificate for the pet food derived from poultry for export to Japan. The health certificate must include at least the following items in detail in English.
 - (1) Statements certifying the pet food meets Points 1, 3 and 4 of Section II, Points 1 and 2 of Section III, Point 1 of Section IV, Points 1 and 2 of Section V and Point 1 of Section VI;
 - (2) Country of origin of ingredients
 - (3) Province of origin of ingredients of poultry origin and poultry used for the ingredients
 - (4) Name, address and approval number of establishment (information on all relevant establishments including manufacturing and storage facilities of the pet food must be described);
 - (5) Date of manufacturing and packaging;
 - (6) Date and place of issuance of the sanitary certificate, and name and official title of the signer;
 - (7) Seal number (if sealed)

カナダから日本向けに輸出される家きん由来ペットフードの家畜衛生条件（仮訳）

I. 定義

本条件における以下の単語については次のとおり定義する。

「家きん由来ペットフード」

家きん肉等を由来とするペットフード

「家きん」

鶏、うずら、きじ、エミュー、だちょう、ほろほろ鳥、七面鳥及びかも目（あひる、がちょう等）

「家きん肉等」

家きん由来の肉、骨、脂肪、血液、皮、腱及び臓器

「高病原性鳥インフルエンザ（以下「HPAI」という。）」

国際獣疫事務局（以下「OIE」という。）の Terrestrial Animal Health Code（以下「OIE コード」という。）において高病原性であると定義される A 型インフルエンザウイルスによって引き起こされる家きんの感染症

「低病原性鳥インフルエンザ（以下「LPAI」という。）」

H5 及び H7 亜型の A 型インフルエンザウイルスのうち、HPAI ウイルスでないウイルスによって引き起こされる家きんの感染症

「通報対象鳥インフルエンザ（以下「NAI」という。）」

上に定義された HPAI 及び LPAI

「NAI 清浄州」

「カナダから日本向けに輸出される家きん肉等の家畜衛生条件」の生鮮家きん肉において規定される NAI が清浄であると考えられる要件を満たしたカナダの州

「日本国当局」

日本国農林水産省消費・安全局動物衛生課

「カナダ当局」

カナダ食品検査庁

II. 一般要件

- 1 カナダでは、NAI 及びニューカッスル病が届出疾病として指定されていること。

2 カナダにおいて NAI の発生が確認された場合には、カナダ当局は遅滞なく疾病の発生について日本国当局に通報すること。

3 NAI について、OIE コードが定めるサーベイランスプログラムが、カナダ当局により実施されていること。カナダ当局がサーベイランスプログラムを含めた NAI の管理措置を改正した場合、実行前に改正案を日本国当局に通知すること。

4 カナダ家畜衛生当局の監督下で実施される、動物園で飼養されている貴重な鳥類に対するもの及び実験下での限定的なものを除き、NAI に対するワクチン接種が禁止されていること。

III. 原産地に関する要件

1 使用される家きん由来原料及び家きんは NAI 清浄州に由来すること。加えて、家きん由来原料は、NAI 清浄州にある IV の 1 を満たす認定処理施設でのみ扱われ、輸送中に封印がなされない場合、NAI 清浄州のみを経由して日本へ輸送されること。

2 家きん由来原料に供される家きんは、と畜前 90 日間以上、ニューカッスル病及びその他カナダ当局が指定する NAI 以外の家きんの伝染性疾病が 50km の範囲で発生していない農場で飼育飼養されていること。

IV. 施設に関する要件

1 家きん由来ペットフードを生産するための施設は、カナダ当局により認定されており、衛生状態及び本条件の関係要件が遵守されていることを確認するためにカナダ当局による定期検査を受けていること。

2 カナダ当局は、家きん由来ペットフードの生産が開始される前に、施設の名称、住所及び認定番号を日本国当局に通知すること。

3 カナダ当局が認定施設の通常監査や定期監査で IV の 1 の不遵守を確認した場合、カナダ当局は直ちに当該施設の認定を取り消すと同時に、日本国当局に通知し、ペットフードの日本向け輸出を停止すること。カナダ当局が適切な是正措置が講じられたことを検証し、検証結果を日本国当局に通知した後、カナダ当局は認定取消施設の再認定を行うことができる。

4 日本国当局は必要に応じて施設の現地調査を行うことができる。日本国当局が調査した施設が本家畜衛生条件を充足していないと判断した場合、日本は当該施設からのペットフードの輸入を停止することができる。

V. 原料及び生産に関する要件

1 ペットフードは、食鳥処理場の検査官による生体検査及び解体後検査の結果、カナダ当局が指定する家きんの伝染性疾病にかかっていないことが確認された家きん由来であること。

又は

ペットフードが、食鳥処理場の検査官による生体検査の結果カナダ当局が指定する感染症の兆候は認められないが、解体後検査が実施されない、又は、解体後検査の結果が不適合であった家きん由来である場合、ペットフード又はその原料は、製品全体において以下に掲げる最低限の加熱処理がなされること。

70℃30分間、80℃9分間、又は、90℃1分間

2 日本向けに輸出される家きん由来ペットフードは、新しい包装により梱包され、ペット用として小売状態であること。

VI. 保管に関する要件

1 日本向けに輸出される家きん由来ペットフードは、日本への輸出までの間、家畜衛生の観点から安全で衛生的な方法で取扱い保管されていること。

VII. 輸送に関する要件

1 日本向けに輸出される家きん由来ペットフードは、NAI 清浄州を經由し、カナダから日本へ直接輸送されること。

又は

日本向けに輸出される家きん由来ペットフードが非 NAI 清浄州や第三国を經由して日本へ輸送される場合は、当該ペットフードはカナダ当局により第三国の封印と明確に識別できる様式で封印されたコンテナで輸送されること。

VIII. カナダ当局による証明書

1 カナダ当局は、日本向けに輸出される家きん由来ペットフードについて検査証明書を発行する責務を負うこと。検査証明書には、英語で以下の事項を含めること。

(1) ペットフードは本条件の II の 1、3 及び 4、III の 1 及び 2、IV の 1、V の 1 及び 2、並びに、VI の 1 に適合している旨

(2) 原料の原産国

(3) 家きん由来原料及び原料に供される家きんの原産州

(4) 施設の名称、住所及び認定番号（ペットフードの製造施設及び保管施設を含むすべての関連施設情報を記載すること）

(5) 製造日及び梱包日

(6) 検査証明書の発行日及び発行場所、署名者の氏名及び役職

(7) 封印番号（封印されている場合）